

科学巨匠

不管我们的思想还是身体，不常用的部分总是比经常运用的部分老得快。要想青春永驻，我们就得一直保持活跃。

——霍金



霍金

宇宙之王的“时间简史”

Yuzhou Zhi Wang De Shijian Jianshi

王光军◎编著

南京出版社



科学巨匠



霍金

宇宙之王的“时间简史”

Yuzhou Zhi Wang De Shijian Jianshi

王光军◎编著

南京出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

霍金：宇宙之王的“时间简史” / 王光军编著. —

南京：南京出版社，2012.9

(科学巨匠)

ISBN 978-7-80718-943-5

I. ①霍… II. ①王… III. ①霍金, S. —传记—少儿
读物 IV. ①K835.616.14-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第064268号

丛 书 名：科学巨匠

书 名：霍金——宇宙之王的“时间简史”

作 者：王光军 编著

出版发行：南京出版社

社址：南京市成贤街43号3号楼

邮编：210018

网址：<http://www.njpbs.com>

电子信箱：njpbs1988@163.com

联系电话：025-83283871、83283864（营销） 025-83283883（编务）

出 版 人：朱同芳

总 策 划：刘成林

责任编辑：王雪岩 吴新婷

装帧设计：陈淑芳

责任印制：杨福彬

印 刷：北京中创彩色印刷有限公司

开 本：787毫米×1092毫米 1/16

印 张：10

字 数：78 千

版 次：2012 年 9 月第 1 版

印 次：2012 年 9 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-80718-943-5

定 价：24.80 元

营销分类：少儿 教育



目 录

1. 爱问为什么的孩子 / 1
2. 天赋显露 / 10
3. 书香门第 / 18
4. 一包糖的赌注 / 26
5. 考了倒数第三名的天才 / 34
6. 艰难的考试：95分 / 41
7. 懒散的天才 / 48
8. 赢得友情 / 56
9. 二十岁的博士生 / 63



10. 迷雾下的曙光 /70
11. 黑暗突至 /78
12. 勇敢地生活下去 /87
13. 极富前途的年轻人 /96
14. 辛勤努力之后的大突破 /108
15. 天才的毛病 /120
16. 一本巨著的诞生 /130
17. 《时间简史》 /141
18. 斯蒂芬的家庭生活 /150





1. 爱问为什么的孩子

sī dì fēn huò jīn chū shēng yú
 斯蒂芬·霍金出生于
 nián dāng shí zhèng mí màn zài dì
 1942年。当时，正弥漫在第
 èr cì shì jiè dà zhàn de xiāo yān zhōng wèi le
 二次世界大战的硝烟中。为了
 duǒ bì dé guó fǎ xī sī duì yīng guó lún dūn de
 躲避德国法西斯对英国伦敦的
 hōng zhà sī dì fēn de fù mǔ cóng lún dūn
 轰炸，斯蒂芬的父母从伦敦
 táo dào le níng jìng de niú jīn chéng bìng zài nà
 逃到了宁静的牛津城，并在那
 lì shēng xià le tā
 里生下了他。



>>> 科学巨匠

1942年，世界正处于第二次世界大战的血雨腥风中。英国的许多地区不断遭到德国法西斯的空袭，隆隆的爆炸声接连不断。此时的首都伦敦，更是危机四伏。弗兰克·霍金和他的妻子伊泽贝尔正在商议今后的打算。

“弗兰克，孩子就快出生了，咱们怎么办？”

年轻的妻子伊泽贝尔问。

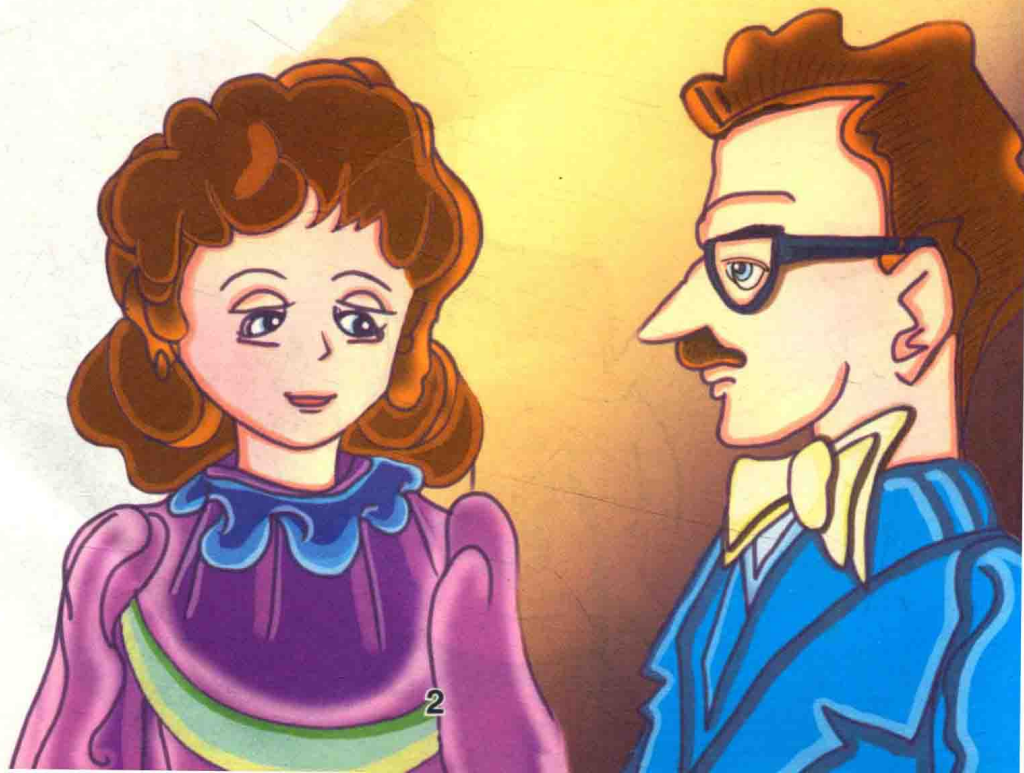
“伦敦太危险，咱们出去躲避一

下吧。”弗兰克回答。

“是啊，我多么渴望咱们

的第一个小宝贝能诞生在

一个和平的、远离战

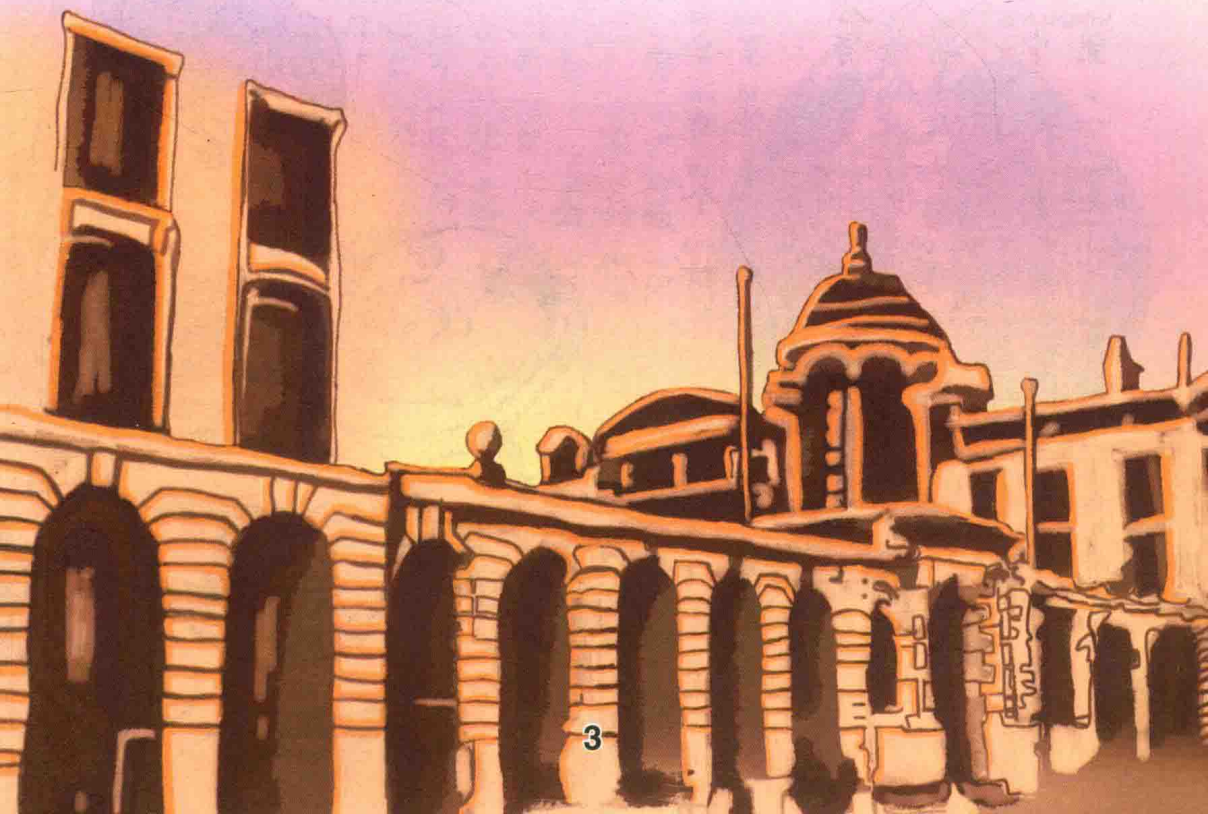




zhēng de dì fāng a yī zé bèi ěr fǔ mō zhe lóng qǐ de fù bù yōu xīn chōng
争的地方啊？”伊泽贝尔抚摸着隆起的腹部，忧心忡
chōng de shuō
忡地说。

“niú jīn hěn ān quán zán men kě yǐ qù nà er zàn bì yì shí jù yīng dé
“牛津很安全，咱们可以去那儿暂避一时。据英德
liǎng guó zhī jiān de xié yì zhàn zhēng qī jiān yīng guó bù hōng zhà dé guó de wén huà
两国之间的协议，战争期间，英国不轰炸德国的文化
míng chéng hǎi dé bǎo hé gē tíng gēn zuò wéi huí bào dé guó yě bù hōng zhà yīng guó
名城海德堡和哥廷根；作为回报，德国也不轰炸英国
de niú jīn hé jiàn qiáo zán men yīng gāi lì kè dòng shēn fú lán kè shuō
的牛津和剑桥。咱们应该立刻动身。”弗兰克说。

yú shì fū fù èr rén shōu shì le jiǎn dān de xíng zhuāng lí kāi lún dūn lái dào le
于是夫妇二人收拾了简单的行装，离开伦敦来到了
niú jīn cǐ shí de dà xué míng chéng niú jīn shì yī rán rú cóng qián yí yàng yōu yǎ
牛津。此时的大学名城牛津市，依然如从前一样优雅
hé ān níng fǎng fú gēn běn bù zhī dào shén me shì zhàn zhēng shì de zhè zhēn shì yí
和安宁，仿佛根本不知道什么是战争似的。这真是一
chù shì wài táo yuán
处世外桃源。



yī zé bèi ěr zhù jìn le dāng dì de yī yuàn yuè rì yí gè xiǎo
伊泽贝尔住进了当地的医院。1月8日，一个小
shēng mìng gū gū zhūi dì le
生命呱呱坠地了。

“shì gè ér zǐ kàn ya tā duō me kě ài nǐ xiǎng hǎo gěi tā qǔ shén
是个儿子！看呀，他多么可爱。你想好给他取什
me míng zì le ma nián qīng de mǔ qīn yī zé bèi ěr xìng fú de fǔ mō zhe shēn biān
么名字了吗？”年轻的母亲伊泽贝尔幸福地抚摸着身边
de fēn hóng sè de xiǎo shēng mìng qīng shēng wèn zhàng fu
的粉红色的小生命，轻声问丈夫。

“jiào sī dì fēn wēi lián huò jīn wǒ hái xī wàng tā jiāng lái néng xiàng wǒ
叫斯蒂芬·威廉·霍金。我还希望他将来能像我
yí yàng cóng shì kē xué yán jiū gōng zuò zuò yí gè duì shè huì yǒu gòng xiàn de rén
一样，从事科学研究工作，做一个对社会有贡献的人。”
fù qīn fú lán kè níng wàng zhe ér zǐ chōng jǐng zhe
父亲弗兰克凝望着儿子，憧憬着。

wǒ men yào hǎo hǎo er péi yǎng tā jiào yù tā sòng tā qù niàn dà xué
“我们要好好儿培养他、教育他，送他去念大学。
tóng shí wǒ hái pàn wàng tā néng shēng huó zài hé píng de nián dài lǐ
同时，我还盼望他能生活在和平的年代里。”

“yí dìng huì de wǒ men hái zǐ de wèi lái yí dìng hěn guāng míng
“一定会的，我们孩子的未来一定很光明！”

zài fù mǔ yīn qiè de qī
在父母殷切的期

wàng zhōng sī dì fēn huò jīn
望中，斯蒂芬·霍金
yì tiān tiān zhǎng dà le tā kàn
一天天长大了，他看
shàng qu bú shì hěn zhuàng shí gè
上去不是很壮实，个
tóu yě bú gòu gāo kě tā de jīng
头也不够高，可他的精
shen hěn wàng shèng zǒng shì bù tíng
神很旺盛，总是不停
de xiào ya nào ya sī dì fēn
地笑呀、闹呀。斯蒂芬
zì dǎ huì shuō huà qǐ jiù tè bié
自打会说话起，就特别
xǐ huan wèn zhè wèn nà shí kè bù
喜欢问这问那，时刻不
tíng yǒu shí tā shuō qǐ huà lái
停。有时，他说起话来





huì yǒu diǎn jiē ba fǎng fú tā de nǎo zi zhuǎn de tài kuài ér tā de zuǐ ba què gēn
会有点结巴，仿佛他的脑子转得太快，而他的嘴巴却跟
bú shàng biǎo dá shì de
不上表达似的。

zhè yì tiān tā yòu chán zhe mā ma wèn kāi le
这一天，他又缠着妈妈问开了。

mā ma zhè shì shén me tā wèi shén me huì shuō huà chàng gē
“妈妈，这是什么？它为什么会说话、唱歌？”

sī dì fēn bǎi nòng zhe jiā li de shōu yīn jī hào qí de wèn dào tā de yǎn jīng
斯蒂芬摆弄着家里的收音机，好奇地问道。他的眼睛
zhēng de hěn dà zài nà shuāng yǎn jīng de shēn chù yǒu yì zhǒng bù tóng xún cháng
睁得很大，在那双眼睛的深处，有一种不同寻常
de guāng máng
的光芒。

nǐ zǒng shì wèn wèi shén me ràng mā ma
“你总是问为什么，让妈妈

yǒu shí dōu huí dá bù chū lái zhè yàng ba nǐ
有时都回答不出来。这样吧，你
qù wèn bà ba tā dǒng de hǎo duō hǎo duō dōng
去问爸爸，他懂得好多好多东
xī tā néng bāng nǐ jiě dá máng lù de mā
西，他能帮你解答。”忙碌的妈
ma cí ài de duì sī dì fēn shuō dí què yào
妈慈爱地对斯蒂芬说。的确，要
xiǎng huí dá tā de wèi shén me kě bù qīng sōng nǐ
想回答他的为什么可不轻松。你
de dá àn bì xū jì zhǔn què yòu míng bai shǐ yì
的答案必须既准确又明白，使一
gè bù mǎn sān suì de hái zǐ lǐ jiě jiǎ rú suí
个不满三岁的孩子理解。假如随
yì de táng sè yì gè dá àn xǐ huan pào gēn wèn
意地搪塞一个答案，喜欢刨根问
dǐ de sī dì fēn jiù huì gù zhì de wèn xià qu
底的斯蒂芬就会固执地问下去，
zhí dào tā zì rèn wéi mǎn yì wéi zhǐ
直到他自认为满意为止。

bà ba duì yú sī dì fēn zhè zhǒng zhí zhué
爸爸对于斯蒂芬这种执著
de hào wèn wèn tí de tàn suǒ jīng shén gǎn dào
的、好问问题的探索精神感到



fēi cháng xīn xǐ tā jué de zhè zhǒng qióng gēn jiū dǐ de xìng gé xià yǐn cáng zhe yí
非常欣喜，他觉得这种穷根究底的性格下，隐藏着—
gè kē xué jiā zuì jī běn zuì kě guì de jīng
个科学家最基本、最可贵的精
shén jiǎ rú sī dì fēn néng bǎo chí zhè zhǒng dǎ
神。假如斯蒂芬能保持这种打
pò shā guō wèn dào dǐ de bǐng xìng tā yí dìng
破砂锅问到底的禀性，他一定
huì zài kē xué yán jiū shàng yǒu suǒ zuò
会在科学研究上有所作
wéi 为。

“ér zi , bà ba lái
“儿子，爸爸来
gào su nǐ wèi shén me ” fú
告诉你为什么。”弗
lán kè lā qǐ sī dì fēn de
兰克拉起斯蒂芬的
shǒu tóng shí tā yě xià
手，同时，他也下
dìng jué xīn yào yǐn dǎo ér zi
定决心，要引导儿子
zǒu shàng kē xué zhī lù
走上科学之路。

cóng cǐ fù mǔ kāi shǐ
从此，父母开始
yǒu yì shì de jiāo sī dì fēn kàn tú
有意识地教斯蒂芬看图
huà shū yǒu yì shì de yǐn dǎo tā wèn wèi shén
画书，有意识地引导他问为什
me 么。

yí tiān quán jiā cóng niú jīn qiān huí le lún dūn mā ma bǎ sī dì fēn sòng
一天，全家从牛津迁回了伦敦。妈妈把斯蒂芬送
rù le yí suǒ hěn hǎo de yòu ér yuán tā rèn wéi sī dì fēn gāi jiē shòu zhèng shì
入了一所很好的幼儿园，她认为，斯蒂芬该接受正式
de xué líng qián jiào yù le
的学龄前教育了。

zhōng wǔ mā ma qù kàn sī dì fēn yòu ér yuán lǎo shī shuō fū ren
中午，妈妈去看斯蒂芬。幼儿园老师说：“夫人，





hěn yí hàn nín de ér zǐ zì nín lí kāi
很遗憾，您的儿子自您离开
hòu jiù yì zhí zài hào táo dà kū wǒ
后，就一直在号啕大哭，我
men xiǎng le xǔ duō bàn fǎ yě méi néng shǐ
们想了许多办法，也没能使
tā ān jìng xià lái kàn lái tā hěn bù
他安静下来。看来，他很不
xǐ huan zhè er
喜欢这儿。”

mā ma kàn zhe sī dì fēn jiàn
妈妈看着斯蒂芬，见
tā yǎn jīng dōu kū zhǒng le biàn shuō
他眼睛都哭肿了，便说：
kàn lái zhè hái zǐ de què xū yào huàn yì zhǒng jiào
“看来这孩子的确需要换一种教

yù fāng shì wǒ bǎ tā dài huí qu zì jǐ jiào yù tā yí zhèn zài shuō ba
育方式，我把他带回去，自己教育他一阵再说吧。”

zhè yàng sī dì fēn gēn zhe mā ma huí le jiā mā ma zì cǐ jiù dān fù qǐ
这样斯蒂芬跟着妈妈回了家，妈妈自此就担负起
le sī dì fēn de jiào yù zé rèn
了斯蒂芬的教育责任。

lún dūn yī rán bù duàn zāo shòu zhe kōng xí yǒu yì
伦敦依然不断遭受着空袭。有一
tiān yì méi zhà dàn cóng tiān ér jiàng luò zài jù huò jīn
天，一枚炸弹从天而降，落在距霍金
jiā 100 mǐ yuǎn de dì fāng zhǐ tīng hōng lōng yì shēng jù
家100米远的地方。只听轰隆一声巨
xiǎng zhōu wéi de xǔ duō jiàn zhù chéng le fèi xū zhà dàn
响，周围的许多建筑成了废墟，炸弹
bào zhà de dì fāng liú xià le yí gè jù dà de dàn kēng
爆炸的地方留下了一个巨大的弹坑。

cǐ shí mā ma zhèng lǐng zhe sī dì fēn wǎng jiā
此时，妈妈正领着斯蒂芬往家
zǒu tīng dào xiāo xī hòu tā fā fēng bān de wǎng jiā pǎo
走，听到消息后，她发疯般地往家跑。





“fú lán kè? fú lán kè? nǐ
在哪儿? 你好吗? ……” yī
zé bèi ěr jiāo jí de dà hǎn zhe
泽贝尔焦急地大喊着。

fú lán kè huò jīn cóng yì qún
弗兰克·霍金从一群
jiù yuán rén yuán zhōng zǒu chū lái tā zhèng
救援人员中走出来，他正
zài bāng zhù dà jiā qīng lǐ xiàn chǎng
在帮助大家清理现场。

wǒ méi shì bié jǐn zhāng tā
“我没事，别紧张。”他
ān wèi qī zī dào zhè cì zán jiā de
安慰妻子道，“这次咱家的
fáng zi méi bèi zhà zhào zhǐ shì bō li
房子没被炸着，只是玻璃
chuāng quán bèi zhèn suì le
窗全被震碎了。”

bà ba jiū jìng shì shén me bǎ
“爸爸，究竟是什么把
zhè me duō dōng xī dōu huǐ le?
这么多东西都毁了?” sī

dì fēn wàng zhe yǎn qián de yí piàn láng jí hé lái lái wǎng wǎng de jiù hù chē wèn dào
蒂芬望着眼前的一片狼藉和来来往往的救护车问道，
zhè xiē rén zěn me liú xiě le
“这些人怎么流血了?”

“shì zhà dàn zhà huǐ de zhà dàn bào zhà hòu
是炸弹炸毁的。炸弹爆炸后，
chǎn shēng hěn dà de néng liàng tā kě yǐ huǐ diào fáng wū
产生很大的能量，它可以毁掉房屋、
shēng mìng
生命。”

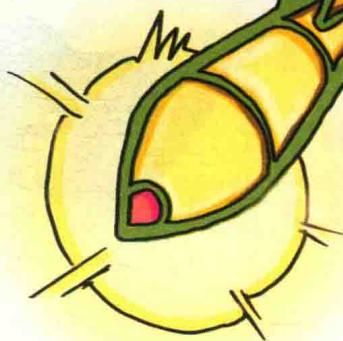
shén me shì néng liàng ne
“什么是能量呢?”

píng shí wǒ men gǎn shòu dào de rè yǔ guāng jiù
“平时我们感受到的热与光，就
shì zuì cháng jiàn de liǎng zhǒng néng liàng rú guǒ xiǎng jìn yí
是最常见的两种能量，如果想进一



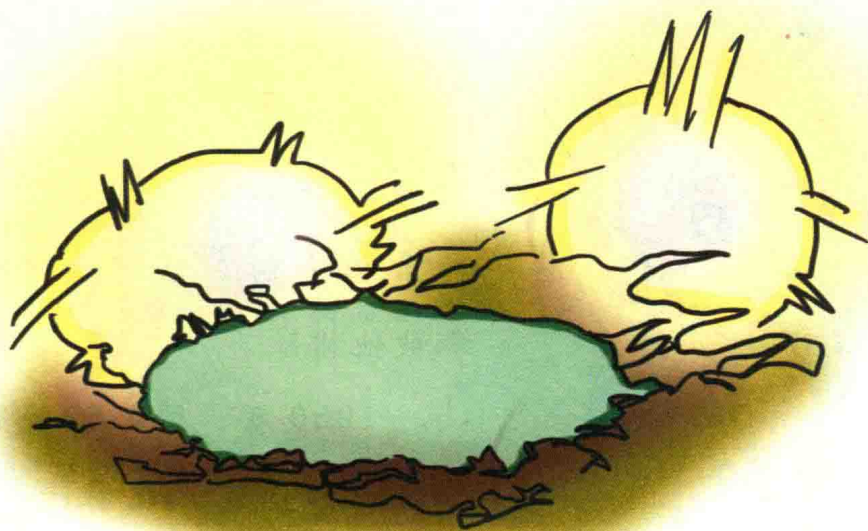


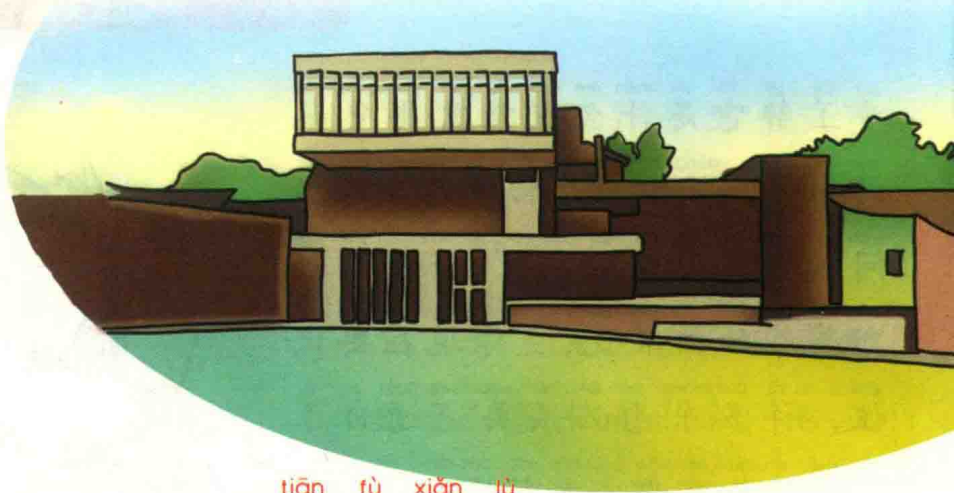
bù liǎo jiě tā shì shén me jiù xū yào gèng duō
步了解它是什么，就需要更多
de zhī shì děng nǐ xué xí wù lǐ hòu zhè xiē
的知识，等你学习物理后，这些
wèn tí huì yíng rèn ér jiě de bà ba pāi pāi
问题会迎刃而解的。”爸爸拍拍
sī dì fēn de nǎo dai shuō nǐ xiàn zài yào jì
斯蒂芬的脑袋说，“你现在要记
zhù xǔ duō dōng xī bì xū yào tōng guò zì jǐ
住，许多东西必须要通过自己
de xué xí yǔ sī kǎo cái yǒu dá àn
的学习与思考，才有答案。”



sī dì fēn huò jīn pū shǎn zhe yì shuāng qiú zhī de dà yǎn jīng yì shēng bù
斯蒂芬·霍金扑闪着—双求知的大眼睛，一声不
kēng de níng wàng zhe nà ge jù dà de dàn kēng xǔ duō shì qing tā xiàn zài hái wú fǎ lǐ
吭地凝望着那个巨大的弹坑。许多事情他现在还无法理
jiě rán ér tā hěn xiǎng gāo qīng chu hěn xiǎng nòng míng bai
解，然而，他很想搞清楚，很想弄明白。

wǒ yào zì jǐ tōng guò xué xí bǎ tā men yí gè gè dōu gāo qīng chu
“我要自己通过学习，把它们一个个都搞清楚。”斯
dì fēn huò jīn àn àn de xiǎng cǐ shí tàn qiú kē xué zhī shì de zhǒng zi yǐ
蒂芬·霍金暗暗地想。此时，探求科学知识的种子，已
zài tā yòu xiǎo de xīn líng shēn chù zhā xià le gēn
在他幼小的心灵深处，扎下了根。





tiān fù xiǎn lù 2. 天赋显露

nián sī dì fēn jìn rù shèng ào ěr běn sī sī lì xué xiào sī dì
1952年，斯蒂芬进入圣奥尔本斯私立学校。斯蒂
fēn shì bān lǐ xué xí zuì hǎo de xué shēng zhī yī tā hái yǔ lìng wài jǐ gè xué xí hǎo
芬是班里学习最好的学生之一，他还与另外几个学习好
de xué shēng zǔ chéng le kè wài xué xí xiǎo zǔ
的学生组成了课外学习小组。
zǔ yuán men fā xiàn sī dì fēn bù jǐn cōng míng
组员们发现，斯蒂芬不仅聪明，
ér qiě sī kǎo néng lì hěn qiáng
而且思考能力很强。

zài fù mǔ de zhǐ dǎo xià sī dì
在父母的指导下，斯蒂
fēn huò jīn yǐ jīng shí zì bìng kàn le dà
芬·霍金已经识字，并看了大
liàng de kè wài shū dāng tā chén miǎn yú dú shū
量的课外书。当他沉湎于读书
de lè qù zhōng shí rèn hé wài jiè de gān rǎo
的乐趣中时，任何外界的干扰
dōu bèi tā pái chú zài wài
都被他排除在外。

nián 8 suì de sī dì fēn suí
1950年，8岁的斯蒂芬随
fù mǔ lí kāi lún dūn qiān wǎng yī zuò xiǎo chéng
父母离开伦敦，迁往一座小城
shèng ào ěr běn sī shì yǔ zá luàn xuān nào de
圣奥尔本斯市。与杂乱喧闹的





lún dūn xiāng bǐ shèng ào ěr běn sī xiǎn de jì ān jìng yòu zhěng jié fēi cháng shì yí
伦敦相比，圣奥尔本斯显得既安静又整洁，非常适宜
dìng jū gāng bǎ jiā ān dùn xià lái fù mǔ jiù cāo xīn qǐ sī dì fēn de wèi lái
定居。刚把家安顿下来，父母就操心起斯蒂芬的未来。

sī dì fēn nǐ gāi zhèng shì jìn xué xiào dú shū le nǐ dào le xì tǒng xué
“斯蒂芬，你该正式进学校读书了，你到了系统学
xí wén huà zhī shì de nián líng fù qīn shuō wǒ xī wàng nǐ néng tóu kǎo quán guó
习文化知识的年龄。”父亲说，“我希望你能投考全国
zuì hǎo de sī lì xué xiào zhī yī wēi sī mǐn sī tè xué xiào
最好的私立学校之一——威斯敏斯特学校。”

hǎo de wǒ huì kǎo shàng de sī dì fēn shuō
“好的，我会考上的，”斯蒂芬说。

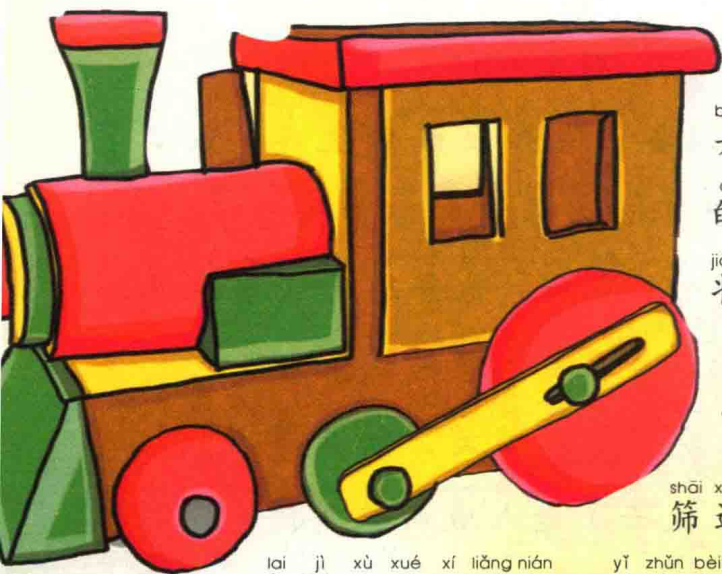
nǐ xiàn zài bì xū rèn zhēn zhǔn bèi jiǎ rú nǐ chéng jì yōu yì qǔ dé le
“你现在必须认真准备，假如你成绩优异，取得了
gāi xiào de jiǎng xué jīn jiā li jiù bù bì wèi áng guì de xué fèi fā chóu le bà
该校的奖学金，家里就不必为昂贵的学费发愁了。”爸
ba zhèng zhòng de shuō sī dì fēn diǎn le diǎn tóu tā zhī dào shén me shì qing shì yīng
爸郑重地说。斯蒂芬点了点头，他知道什么事情是应
gāi rèn zhēn duì dài de tā kāi shǐ rèn zhēn zhǔn bèi rù xué kǎo shì
该认真对待的。他开始认真准备入学考试。

rán ér tiān gōng bù zuò měi kǎo shì nà tiān sī dì fēn shēng le bìng
然而，天公不作美，考试那天，斯蒂芬生了病，
tā wèi néng cān jiā rù xué kǎo shì shī qù le jìn rù wēi sī mǐn sī tè xué xiào de jī
他未能参加入学考试，失去了进入威斯敏斯特学校的机
huì zhè lìng sī dì fēn hěn shì ào nǎo
会。这令斯蒂芬很是懊恼。



bié huī xīn zán men qù běn dì de xué xiào shèng ào ěr běn sī xué xiào
“别灰心，咱们去本地的学校——圣奥尔本斯学校，
tā yě shì xiāngdāng bú cuò de yì suǒ xué xiào fù qīn gǔ lì qíng xù dī luò de ér
它也是相当不错的一所学校。”父亲鼓励情绪低落的儿
zi shuō zhǐ yào nǐ hǎo hǎo xué xí zài zhè lǐ yě néng yǒu qián tú de 。”
子说，“只要你好好学习，在这里也能有前途的。”

nián yuè sī dì fēn huò jīn jìn le shèng ào ěr běn sī sī lì
1952年9月，斯蒂芬·霍金进了圣奥尔本斯私立
xué xiào zhè suǒ sī lì xué xiào
学校。这所私立学校



jiào xué zhì liàng yě hěn yōu xiù
教学质量也很优秀，
bìng qiě xué xiào yǐ yǒu jìn qiān nián
并且学校已有近千年
de jiàn xiào shǐ le sī dì fēn
的建校史了。斯蒂芬
jiāng yào zài zhè lǐ xué xí 5 nián
将要在 这里学习 5 年，
jiǎ rú 5 nián hòu tā xué xí
假如 5 年后，他学习
chéng jì yōu xiù tōng guò yí gè
成绩优秀，通过一个
shāi xuǎn kǎo shì jiù kě yǐ liú xià
筛选考试，就可以留下

lai jì xù xué xí liǎng nián yǐ zhǔn bèi kǎo dà xué
来继续学习两年，以准备考大学。

sī dì fēn qù shàng xué le tā zǒng shì chuān zhe nà tào huī sè de xué xiào zhì
斯蒂芬去上学了。他总是穿着那套灰色的学校制
fú bèi zhe dà shū bāo tā shēn tǐ yī rán xiǎn de shòu xiǎo kàn shàng qu hěn bù qǐ
服，背着大书包。他身体依然显得瘦小，看上去很不起
yǎn kě shì sī dì fēn què shì gè gōng rèn de rèn zhēn kè kǔ de xué shēng tā hěn
眼。可是，斯蒂芬却是个公认的认真刻苦的学生，他很
ài niàn shū bù tíng de kàn xǔ duō kè wài shū bìng qiě yī rán ài páo gēn wèn dǐ
爱念书，不停地看许多课外书，并且依然爱刨根问底、
ài sī kǎo
爱思考。

chūn rì de yì tiān yáng guāng míng mèi wàn xiàng gēng xīn yí qiè dōu xiǎn de
春日的一天，阳光明媚，万象更新，一切都显得
shēng qì bó bó mā ma wèn zhèng zài mái tóu bǎi nòng yí jiàn diàn dòng huǒ chē mó xíng de
生气勃勃。妈妈问正在埋头摆弄一件电动火车模型的
sī dì fēn zhè ge xīng qī rì nǐ yǒu shén me jì huà
斯蒂芬：“这个星期日，你有什么计划？”